



**XVII CONGRESO
LATINOAMERICANO
DE PUERTOS** Del 17 al 21 de junio de 2008
17th CONGRESS OF LATIN AMERICAN PORTS June 17-21, 2008



PANAMÁ

“Cómo preparar nuestros puertos
para hacer frente a la tendencia
mundial del tráfico marítimo”

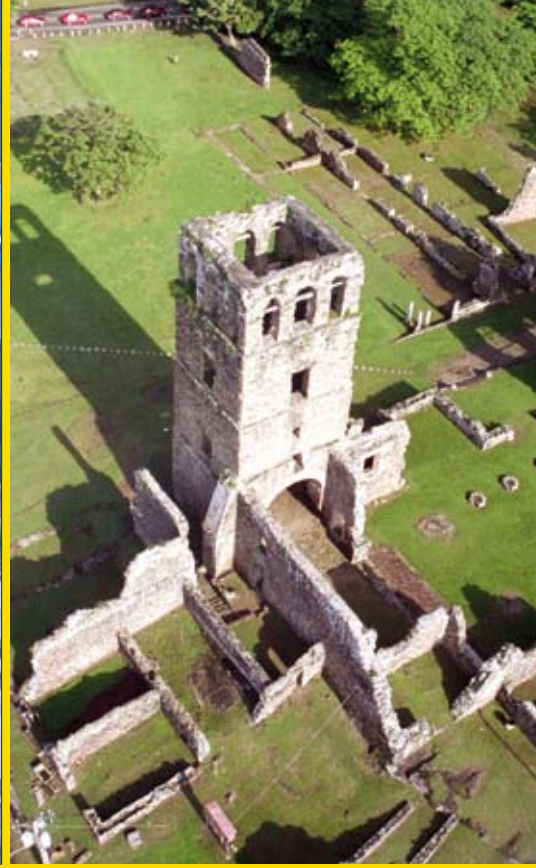
How to prepare our ports
for the global trend
in maritime traffic

Organiza/Organized by:



Auspicia/Sponsored by:



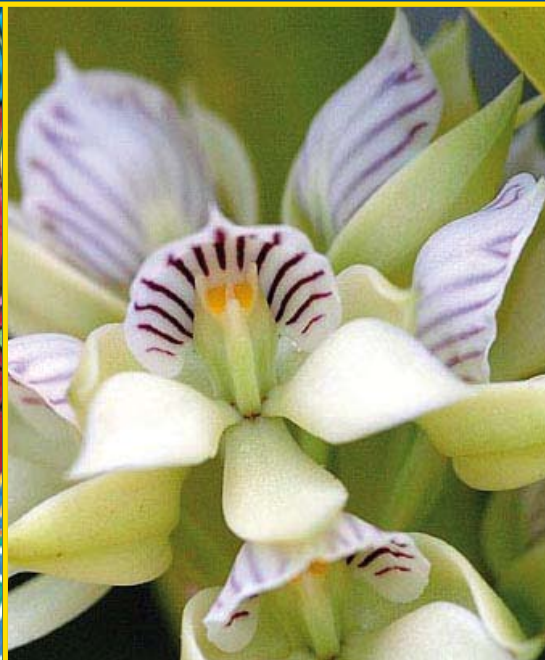


PANAMA





MANZANILLO INTERNATIONAL TERMINAL



Panamá, Perfil y Estructura Política



Información General

Nombre Oficial:	República de Panamá
Capital:	Ciudad de Panamá
Superficie total:	75,517 kms ²
Límites:	Al norte, el Mar Caribe al este, la República de Colombia al sur el Océano Pacífico al oeste la Republica de Costa Rica
Idioma:	Español
Moneda de curso legal:	Balboa / US Dollar
Fiesta Nacional:	3 de noviembre, separación de Colombia 28 de noviembre, independencia de España
Hora oficial:	GMT - 5 horas (normal)
Flor Nacional:	Flor del Espíritu Santo (orquídea)
División Política:	9 Provincias, 75 distritos 5 Comarcas Indígenas
Ciudades Principales:	Ciudad de Panamá, David, Colón y Santiago San Miguelito (Distrito Especial).

Demografía

Habitantes:	3,3 millones
Tasa de crecimiento de la población:	2 % anual *
Densidad:	37.6 Hab. por Km ² *

Educación

Alfabetismo:	92.3 %
Religión:	Católica

Economía

Principales productos:	Bananos, azúcar, café, camarones, frutas, ropa, derivados del petróleo
Tasa de crecimiento PIB:	9.4 % (marzo 2007)
PIB:	B/. 16,504 (mayo 2007)
PIB per cápita:	B/. 4,942 (junio 2007)
Tasa de inflación:	1.3 % (Promedio de 5 años)
Porcentaje de desempleo	5.3 % (marzo 2007)
Deuda Interna	B/. 2,664.3 (diciembre 2006)
Deuda Externa	B/. 7,788.3 (diciembre 2006)
Exportación de bienes:	B/. 1,021.9 (diciembre 2006)
Exportación de Servicios:	B/. 9,172.8 (diciembre 2006)
Importación de bienes:	B/. 10,309.9 (diciembre 2006)
Inversiones extranjeras	B/. 2,560 (diciembre 2006)

General Information

Official name:	Republic of Panama
Capital:	Panama City
Total area:	75,517 kms ²
Borders:	To the north, The Caribbean Sea, to the east, Colombia, to the south, the Pacific Ocean, to the west, Costa Rica.
Language:	Spanish
Currency:	US Dollar
National Holidays:	November 3, separation from Colombia November 28, independence from Spain
Time zone:	GMT - 5 hours
National flower:	Holy Spirit Flower
Political Division:	9 Provinces, 75 districts 5 Indigenous Reservation
Main Cities:	Panama City, David, Colon and Santiago San Miguelito (Special District).

Demography

Population:	3,3 million
Annual Rate of Population Growth:	2 % annual
Density:	37.6 Km ²

Education

Literacy:	92.3 %
Religion:	Catholic

Economy

Main products:	Banana, Sugar, coffee, Shrimp, fruits, clothes, oil by products
GDP Growth:	9.4 % March 2007)
PIB:	B/. 16,504.0 (mayo 2007)
Per capita GDP:	B/. 4,942 (June 2007)
Inflation:	1.3 % (Average 5 years)
Unemployment Rate:	5.3 % (March 2007)
Internal Debt:	B/. 2,664.3 (December 2006)
External Debt:	B/. 7,788.3 (December 2006)
Export of Goods:	B/. 1,021.9 (December 2006)
Export of Services:	B/. 9,172.8 (December 2006)
Import of Goods:	B/. 10,309.9 (December 2006)
Foreign Investment	B/. 2,560. (December 2006)



Hotel El Panama
Teléfono: (507) 269-5000 Ext. 2442
Fax: (507) 269-3309



Tarifas especiales para este evento:

Tipo de Habitación	Sencilla	Doble
Standard / Ala Real	\$140.00	\$160.00
Junior suite	\$175.00	\$195.00
Suite	\$245.00	\$265.00
Agregar \$20.00 por persona adicional		

Incluye:

- Cóctel de bienvenida
- \$10.00 fichas de Casino Play Match
- Desayuno buffet
- Uso de las instalaciones

Por favor adicionar el 10% impuesto de turismo y el 5% de ITBMS en concepto de alimentos y comidas.

A continuación le detallamos sus Tarifas Especiales para el Piso Ejecutivo (6to piso).

Tipo de Habitación	Sencilla	Doble
Standard	\$175.00	\$195.00
Júnior suite	\$210.00	\$230.00

El Panama Hotel

Special rates for this event:

Type of Room	Single	Double
Standard / Royal Wing	\$140.00	\$160.00
Junior Suite	\$175.00	\$195.00
Suite	\$245.00	\$265.00

Please add \$20 for additional person.

Includes:

- *Welcome cocktail*
- *Casino Play Match chips worth \$10.00*
- *Breakfast Buffet*
- *Use of installations*

Please add 10% Tourism Tax and 5% ITBMS Tax on food. Below are Special Rates for the Executive Floor (6th floor).

Type of Room	Single	Double
Standard	\$175.00	\$195.00
Junior Suite	\$210.00	\$230.00



MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

La Autoridad Marítima de Panamá se complace en ser el anfitrión y Patrocinador oficial del VXII Congreso de Puertos de América Latina y el Caribe con el tema: "Cómo preparar nuestros puertos de acuerdo con la tendencia mundial del tráfico marítimo".

Deseo extenderles una cordial invitación a participar en tan importante congreso, que representará una oportunidad de actualizarnos en temas de interés regional, con valiosos aportes de un grupo de conferencistas y expertos en materia portuaria y marítima que nos actualizarán sobre las últimas tendencias mundiales de tráfico y en otros temas de interés, que impactarán de modo significativo el desarrollo de este pujante sector en todos nuestros países hermanos.

Panamá es un País Marítimo. En nuestro Istmo se encuentra la mayor conectividad marítima de Latinoamérica con más de 144 rutas que pasan por el Canal de Panamá y llegan cada dos semanas a una población de más de 2,400 millones de personas. Contamos con un eficiente sistema portuario que maneja más de 4 millones TEUS con 46 grúas pórtico.

Somos el primer registro de naves con 164.8 millones de toneladas brutas y 7517 naves de tráfico internacional. Las industrias marítimas auxiliares facturan 2,400 millones de dólares y hemos concluido la negociación con la empresa Royal Caribbean Internacional, para convertir a Panamá en "Home Port", actividad que contribuirá al crecimiento significativo de turistas y al desarrollo de una industria de avituallamiento que está en franca expansión.

Las inversiones en los próximos seis años en el sector marítimo serán por el orden de los 8,400 millones de dólares incluyendo la ampliación del Canal de Panamá.

Nuestro país por mandato constitucional, cuenta con una Estrategia Marítima Nacional, que obliga al gobierno a facilitar las actividades marítimas a través de las empresas privadas.

Por todas estas razones, les invitamos a participar en este congreso y a conocer las bondades que ofrece Panamá, así como las oportunidades de inversión, el proceso de expansión del Canal de Panamá y todas las Ventajas Competitivas que tenemos

Les esperamos a todos,

FERNANDO SOLÓRZANO
Administrador



MESSAGE FROM THE ADMINISTRATOR

The Panama Maritime Authority is pleased to be the host and official sponsor of the XVIII Congress of Latin American and Caribbean Ports with the theme: "How to prepare our ports according to the worldwide marine traffic trends".

I wish to extend to you a cordial invitation to participate in such an important congress which will give us an opportunity to update ourselves on issues of regional interest through valuable contributions from a group of speakers and experts on port and maritime issues. These experts will bring us up to date on the latest global traffic trends and on other relevant issues which will have a significant impact on the development of this thriving sector in all our brother countries.

Panamá is a maritime country. Our Isthmus holds the largest Latin American maritime connectivity with more than 144 routes going through the Panama Canal and reaching every two weeks a population of 2,400 million people. We have an efficient port system handling more than 4 million TEUs with 46 quay cranes.

We are the first vessel registry in the world with 164.8 million gross tonnage and 7,517 vessels engaged in international traffic. The auxiliary maritime industries bill 2,400 million dollars and we have just concluded negotiations with the company Royal Caribbean International in order to convert Panama into a "Home Port", activity which will contribute to the significant growth of tourism and to the development of the ship handling industry which is undergoing a strong development.

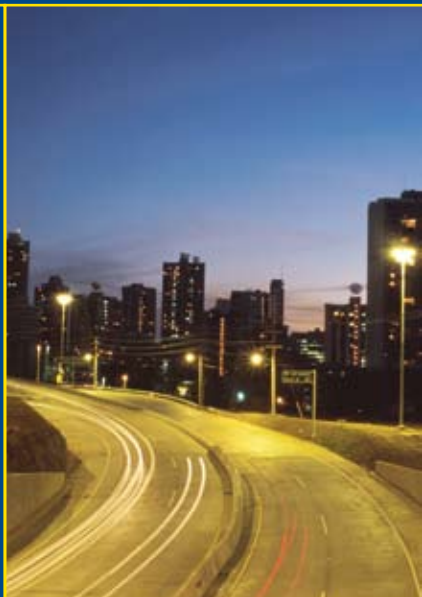
During the next six years, investments in the maritime sector shall amount approximately 8,400 million dollars including the Panama Canal expansion.

Our country by constitutional mandate has a National Maritime Strategy requiring the government to encourage maritime activities through private companies.

For all the above, we invite you to participate in this Congress and to get to know the benefits being offered by Panama, such as investment opportunities, the Panama Canal expansion process and all the competitive advantages we have.

We hope you can all attend.

FERNANDO SOLÓRZANO
Administrator



AMP

NUESTRA VISIÓN

Panamá, líder mundial en servicios de comercio, transporte, logística, industria y tráfico marítimo para maximizar el crecimiento y desarrollo económico sostenible del país.

NUESTRA MISIÓN

Brindar servicios y administrar actividades marítimas con eficiencia y eficacia, amparados por una política de estado que garantice la libre empresa y una estructura de mercado competitiva, la seguridad marítima y jurídica, el crecimiento y el desarrollo sostenible.

¿QUIÉNES SOMOS?

Somos una entidad autónoma del estado, con autoridad suprema para la ejecución de la Estrategia Marítima Nacional.

¿QUÉ HACEMOS?

Proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional.

Velar por el estricto cumplimiento de las normas legales nacionales y aquellas que formen parte de los convenios y tratados internacionales ratificados por la República de Panamá relacionados con el Sector Marítimo.

Proponer, coordinar y ejecutar los planes de desarrollo del sistema portuario nacional y las industrias marítimas auxiliares.

Velar por el estricto cumplimiento de las normas de dotación para buques de registro panameño, en función de la seguridad de la navegación.

Instrumentar las medidas para la salvaguarda de los intereses nacionales en los espacios marítimos y aguas interiores.

OUR VISION

Panama, as a worldwide leader in trade, transportation, logistics, and maritime traffic to maximize the country's sustainable economic growth and development.

OUR MISSION

To provide services and manage maritime activities efficiently and effectively, under a state policy aimed at guaranteeing free enterprise and a competitive market structure, maritime safety, justice, growth and sustainable development.

WHO WE ARE?

We are a self-governing institution under the government of Panama with the authority to implement the National Maritime Strategy.

WHAT WE DO?

Propose, coordinate and implement the National Maritime Strategy. Ensure strict compliance with the national laws and with the international conventions ratified by the Republic of Panama and related with the maritime sector.

Propose, coordinate and implement plans for the development of the national port system and ancillary maritime industries.

To safeguard strict compliance with the manning of ships under Panamanian registry, as it regards navigation safety.

To implement the measures for the safeguard of national interests in maritime spaces and inner waters.



¿CÓMO LO HACEMOS?

A través de tres direcciones generales:

- Dirección General de Marina Mercante
- Dirección General de Puertos e Industrias Marítimas Auxiliares
- Dirección General de la Gente de Mar

Con el apoyo de las Direcciones de Finanzas, Recursos Humanos, Auditoría Interna, Administrativa, Planificación y Desarrollo, Asesoría Jurídica y Comunicación y Mercadeo.

PANAMÁ EJE CENTRAL DEL COMERCIO MUNDIAL

- Registro de Naves más Grande del Mundo
- Puertos Internacionales Modernos y Eficientes
- Centro Financiero Internacional
- Canal de Panamá - Ruta del Comercio Mundial
- Centro Internacional de Transbordo y Carga
- Destino de Cruceros
- Centro Logístico y Multimodal
- La segunda Zona Libre más grande del mundo
- País con mayor conectividad de América Latina



Alliance of the Ports of Canada, the Caribbean, Latin America and the United States

La misión de la AAPA se encuentra orientada hacia cuatro objetivos de carácter general: Representación y Abogacía:

- Abogar por políticas gubernamentales que fortalezcan y expandan las oportunidades para los puertos miembros.
- Desarrollo Profesional y Educación: Avanzar el profesionalismo de todas las facetas de la gestión portuaria y sus operaciones.
- Construcción de Relaciones: Promover el intercambio de información y las oportunidades para construir relaciones para todos los socios de la organización.
- Información Pública: Incrementar la comprensión y el apoyo público de los puertos en cuanto a su valor económico.

AAPA, the alliance of leading ports in the Western Hemisphere, protects and advances the common interests of its diverse members as they connect their communities with the global transportation system.

The Association will attain its mission through four goals:

- *Representation and Advocacy: Advocate governmental policies that strengthen and expand opportunities for member ports.*
- *Professional Development and Education: Advance professionalism in all facets of port management and operations.*
- *Relationship-Building: Promote information-sharing and relationship-building opportunities for all members.*
- *Public Awareness: Achieve greater understanding of the essential role and economic value of ports.*

Costo del Congreso /Registration Cost

No miembro de AAPA (\$ 650.00) /Non AAPA member (\$ 650.00)

Miembro de AAPA (\$ 550.00) /AAPA Member (\$ 550.00)

Hotel Sede /Headquarter Hotel: El Panamá

Sra. Ludy Guerra

Tel: +(507) 215 9446 • Fax: +(507) 269 3309 • Email: lguerra@elpanama.com

HOW WE DO IT?

Through three General Directorates:

- General Directorate of Merchant Marine.
- General Directorate of Ports and Ancillary Industries.
- General Directorate of Seafares.
- Supported by Financial, Human Resources, Internal Audit, Administrative, Planning, Legal and Marketing Directorates.

PANAMA AS CENTRAL AXIS FOR THE WORLD TRADE.

- Worldwide Leader Flag State
- Modern and efficient ports
- International Banking Center
- The Panama Canal, main route of the world trade
- International Centre for cargo transshipment
- Cruise ships destiny and Home Port
- Logistic and Multimodal Centre
- Second largest free zone of the World.
- The best connectivity in Latin America


XVII CONGRESO LATINOAMERICANO DE PUERTOS

Panamá, República de Panamá


Del 17 al 21 Junio 2008

CÓMO PREPARAR NUESTROS PUERTOS DE ACUERDO CON LA TENDENCIA MUNDIAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO

Martes 17 de Junio

- Inauguración Oficial (noche) 7:00p.m Hotel Panamá. Recorrido por las exhibiciones-Centro Vasco Núñez de Balboa.
- Cocktail de Bienvenida ofrecido por la Autoridad Marítima de Panamá 

Miércoles 18 de Junio

- Apertura
- Reunión de la Delegación Latinoamericana (*)
- Refrigerio
(Inauguración de la Sala de Exhibición)
- Situación de América Latina y el Caribe Frente al Crecimiento Mundial del Tráfico de Contenedores - Rutas que Cubrirán las Líneas Navieras en la Región de Acuerdo con el Tamaño de los Buques
- Almuerzo
- Macroproyectos de Panamá y sus Repercusiones en América Latina y el Caribe: Ampliación del Canal y Desarrollo Portuario
- Refrigerio
- La Cuenca del Pacífico Como Fuente de Oportunidades
- Cocktail ofrecido por Colon Container Terminal. 


Jueves 19 de Junio

- ¿Cómo Financiar el Crecimiento que Nuestros Puertos Necesitan?
- ¿Qué Regiones Latinoamericanas y del Caribe son Susceptibles de Incursionar en el Negocio de Transbordo y qué tan Rentable es Dicho Negocio por sí Solo?


17th CONGRESS OF LATIN AMERICAN PORTS Panama, Republic of Panama June 17-21, 2008

HOW TO PREPARE OUR PORTS FOR THE GLOBAL TREND IN MARITIME TRAFFIC

Tuesday, June 17

- Official Opening (evening) 7:00 p.m., El Panama Hotel Exhibition Hall Tour -- Vasco Núñez de Balboa Center
- Welcome Reception offered by AMP 

Wednesday, June 18

- Opening
- Latin American Delegation Meeting (*)
- Coffee Break (Opening of the Exhibition Hall)
- Situation of Latin America and the Caribbean region in light of the global increase in the traffic of containers – Routes being covered by shipping companies in the region according to vessels size
- Lunch
- Panama's megaprojects and their effect in the Latin American and the Caribbean region: the Panama Canal expansion and port development
- Coffee Break
- The Pacific Basin as source of opportunities
- Cocktail offered by Colon Container Terminal 

Thursday, June 19

- How to finance our ports' growth?
- Which Latin American and Caribbean regions are capable of engaging in transshipment activities and how profitable is this business?
- Coffee Break

- ☪ Refrigerio
- ☪ Multimodalismo: ¿Serán los Países Capaces de Competir en el Mediano Plazo sin Adecuados Sistemas de Transporte Interno ni Zonas de Actividades Logísticas?
- ☪ Almuerzo
- ☪ Punta Colonet, México: Competencia o Complemento de Los Angeles/Long Beach
- ☪ Refrigerio
- ☪ Secretaría Especial de Puertos de Brasil: La Solución que un País Necesita para el Agresivo Desarrollo de sus Puertos.
- ☪ Cocktail en el Centro de Visitantes de Miraflores del Canal de Panamá, ofrecido por la Autoridad del Canal de Panamá



Viernes 20 de Junio

- ☪ El Cabotaje en Centroamérica y Panamá: Herramienta Fundamental para la Competitividad de los Países de la Región
- ☪ La Capacitación Marítimo Portuaria como una Necesidad en el Reto que Implica la Calidad en los Servicios Portuarios
- ☪ Refrigerio
- ☪ Conclusiones y Recomendaciones (Declaración de Panamá)
- ☪ Visita a las Esclusas del Canal de Panamá y a las excavaciones. Museo del Canal. Se dará Charla sobre la Ampliación(cupos limitados a 100 personas)
- ☪ Recepción de Clausura (Noche) Consorcio Guaritico, Anfitrión del XVIII Congreso Latinoamericano de Puertos en Isla Margarita, Venezuela, 2009

- ☪ Multimodal Transportation: Will countries be able to compete in the medium term without adequate internal transportation systems or logistical activity zones?
- ☪ Lunch
- ☪ Punta Colonet, Mexico: Competition or Complement to Los Angeles/Long Beach?
- ☪ Coffee Break
- ☪ Office of the National Secretary of Brazilian Ports: Is this a solution for the aggressive development of a country's ports?
- ☪ Cocktail hosted by Panama Canal Authority at Miraflores Visitor Centre.



Friday, June 20

- ☪ Short Sea Shipping in Central America and Panama: Fundamental tool for the Competitiveness of Region
- ☪ Maritime-Port Training as a way to achieve quality port services
- ☪ Coffee Break
- ☪ Conclusions and recommendations (Panama Declaration)
- ☪ Tour of Miraflores Locks . Charla – The Panama Canal Expansion(limited maximun 100 persons).
- ☪ Farewell Reception (night) Offered by Consorcio Guaritico, host of the XVIII Congress of Latin American Ports in Isla Margarita, Venezuela, 2009

Programa de Actividades para acompañantes

Activities Program for the companions

18 de Junio:
Visita al Casco Antiguo de Panamá.
Almuerzo y Tarde de Compras en el Mall Multiplaza de Punta Pacífica.

June 18th:
Visit to Casco Antiguo of Panama.
Lunch and Shopping at Mall Multiplaza in Punta Pacifica.

19 de Junio:
Visita al Causeway de Amador, área turística y Tarde de Compras en el Mall de Albrook.

June 19th:
Visit to Causeway in Amador, and Shopping in Albrook Mall.

Copa Airlines



Continental Airlines MeetingWorks



Si viaja a través de COPA AIRLINES

La empresa COPA AIRLINES otorgará tarifas especiales para los participantes en este Congreso bajo las siguientes condiciones:

*20% descuento en todas las tarifas en clase económica únicamente y en todas las rutas de Copa Airlines.

Para acceder al descuento:

• La compra de los boletos/tickets deberán hacerse única y exclusivamente en oficinas de Copa Airlines o a través del call center en cada ciudad o país (NO AEROPUERTOS) en el link <http://www.copaair.com/html/user/default.aspx?Pageld=72> todos los participantes podrán acceder para verificar teléfonos de los diferentes call centers y direcciones de las oficinas de Copa Airlines.

De todas maneras, esta información está en la página web www.copaair.com

Las fechas válidas para obtener este descuento en el viaje son entre el 12 de Junio y el 29 Junio 2008

Todos los participantes que compren boletos en COPA AIRLINES deben notificar al congreso de la compra de sus pasajes y su itinerario al siguiente correo electrónico: mercadeo@amp.gob.pa

• Para efectuar la compra del boleto, el participante deberá portar físicamente su inscripción al Congreso y/o invitación al evento, en caso de no tenerlo, si gustan me pueden notificar en que ciudad se acercará el participante a comprar el boleto y su nombre para enviar una autorización o lista de los mismos a los supervisores de dichas oficinas

COPA AIRLINES will grant special rates to the participants of this Congress under the following conditions:

*20% discount on all economy class rates only. Applies to all Copa Airlines' routes.

To get discount:

► Purchase of the ticket(s) should be made only and exclusively at Copa Airlines offices or through its call center in each city or country (No airports) through link <http://www.copaair.com/html/user/default.aspx?Pageld=72>. All participants may access this site to verify the phones of the different call centers and addresses of all Copa Airlines offices.

This information is also in our website: www.copaair.com.

Valid dates to get this discount: between June 12 and June 29, 2008.

All participants buying tickets from COPA AIRLINES should notify the Congress of the purchase of their tickets and their itinerary to the following email address: mercadeo@amp.gob.pa.

► To purchase the ticket the participant must show his/her Congress registration form and/or invitation to this event. If you don't have any of these, you may contact us and indicate in which city the participant will be buying his/her ticket as well as his/her name so that we can send an authorization or list of participants to the supervisors of said offices.

Con destino a:

CIUDAD DE PANAMA (PTY)

Fechas válidas para el viaje: 12 al 26 de junio de 2008.

Nos complace ofrecerles un descuento especial para su evento.

Puede hacer sus reservaciones en línea en el sitio www.continental.com y registrar su Código de Oferta **ZDM8DN7BLD** en la casilla "Offer Code" (Código de Oferta) cuando verifique sus vuelos.

Si hace sus reservaciones a través de una agencia de viajes o de MeetingWorks en el teléfono 800-468-7022, sírvase darles la siguiente información sobre los códigos: Agreement Code: **DN7BLD** z code: **ZDM8**.

Fuera de los Estados Unidos, sírvase llamar a las Oficinas de Reservaciones de Continental Airlines de su ciudad.

Experimente un servicio confiable y de primera clase y gane millas con OnePass®, programa de viajero frecuente premiado de Continental.

Para suscribirse a **OnePass®**, entre a www.continental.com.

With destination to:

PANAMA CITY (PTY)

Valid travel dates: June 12-26, 2008

We are pleased to offer special discounts for your event.

You may book online at www.continental.com and enter your Offer Code **ZDM8DN7BLD** in the Offer Code box when searching for your flights.

If booking through a travel professional or MeetingWorks at 800-468-7022, please give them the following information: Agreement Code: **DN7BLD** z code: **ZDM8**

Outside of the United States, please call your local Continental Airlines Reservation Office.

Experience dependable, first-rate service and earn miles in **OnePass®**, Continental's award-winning frequent flyer program.

To enroll in **OnePass®**, log on to www.continental.com.



XVII CONGRESO LATINOAMERICANO DE PUERTOS



www.aapa-panama.com
email: infoaapa@amp.gob.pa